

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 40065485

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 40065485

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 161

Wednesday, February 12, 2003 / Le mercredi 12 février 2003

135

## Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Proclamations

### PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2003-11, I declare that *An Act to Amend the Maritime Provinces Harness Racing Commission Act*, chapter 51, of the Acts of New Brunswick, 2002, comes into force March 1, 2003.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on January 16, 2003.

Bradley Green, Q.C.  
Attorney General

Marilyn Trenholme Counsell  
Lieutenant-Governor

## Proclamations

### PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2003-11, je déclare le 1<sup>er</sup> mars 2003 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la Commission des courses attelées des provinces Maritimes*, chapitre 51 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province, à Fredericton, le 16 janvier 2003.

Le procureur général,  
Bradley Green, c.r.

La lieutenant-gouverneure,  
Marilyn Trenholme Counsell

**PROCLAMATION**

Pursuant to Order in Council 2003-15, I declare that those highways, streets and roads, lying and being in the village of Le Goulet, save and except those more particularly described in Schedule “A” hereto attached, cease to be under the control of the Minister of Transportation after the sixteenth day of January, 2003, and such highways, streets and roads shall thereafter be under the jurisdiction of the village of Le Goulet.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on January 16, 2003.

Bradley Green, Q.C.  
Attorney General

Marilyn Trenholme Counsell  
Lieutenant-Governor

**SCHEDULE “A”****Save and Except - Rue Principale**

All that portion lying within the right-of-way limits of rue Principale and beginning at the centreline intersection of the travelled portions of rue Principale and the northerly limits of the village of Le Goulet; thence in a southerly direction along the centreline of the travelled portions of rue Principale to its intersection with the southerly limits of the village of Le Goulet.

---

## Orders in Council

---

**JANUARY 16, 2003**  
**2003 - 12**

Under section 6 of the *Municipal Elections Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Municipal Electoral Officer, appoints Mel Parker as the municipal returning officer for a municipal by-election to be held in the Village of Tide Head, County of Restigouche, effective January 16, 2003.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**JANUARY 16, 2003**  
**2003 - 20**

Under subsection 20(1) of the *Workplace Health, Safety and Compensation Commission Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2002-440, dated December 12, 2002, as follows:

- (a) in paragraph (a) thereof, by adding “for a term of three years to December 11, 2005,” after the words “December 12, 2002” where they appear therein; and
- (b) in paragraph (b) thereof, by adding “for a term of three years to December 30, 2005,” after the words “December 31, 2002” where they appear therein.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

**PROCLAMATION**

Conformément au décret en conseil 2003-15, je déclare que les routes, rues et chemins situés dans le village de Le Goulet, à l'exception de ceux plus précisément désignés à l'annexe « A » ci-jointe, cessent d'être sous le contrôle du ministre des Transports après le 16 janvier 2003, et que ces routes, rues et chemins passent après cette date sous la compétence du village de Le Goulet.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province, à Fredericton, le 16 janvier 2003.

Le procureur général,  
Bradley Green, c.r.

La lieutenant-gouverneure,  
Marilyn Trenholme Counsell

**ANNEXE « A »****Exclusion : rue Principale**

Toute la partie située dans les limites de l'emprise de la rue Principale, partant de l'intersection de la ligne médiane de la partie fréquentée de la rue Principale avec la limite nord du village de Le Goulet; de là, vers le sud, le long de la ligne médiane de la partie fréquentée de la rue Principale jusqu'à son intersection avec la limite sud du village de Le Goulet.

---

## Décrets en conseil

---

**LE 16 JANVIER 2003**  
**2003 - 12**

En vertu de l'article 6 de la *Loi sur les élections municipales*, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur recommandation du directeur des élections municipales, nomme Mel Parker directeur du scrutin municipal, à compter du 16 janvier 2003, en vue de l'élection municipale complémentaire qui doit avoir lieu dans le village de Tide Head, comté de Restigouche.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

**LE 16 JANVIER 2003**  
**2003 - 20**

En vertu du paragraphe 20(1) de la *Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2002-440, pris le 12 décembre 2002,

- a) par l'ajout, à l'alinéa a), de « pour un mandat de trois ans se terminant le 11 décembre 2005, » après les mots « 12 décembre 2002 » à l'endroit où ils sont mentionnés; et
- b) par l'ajout, à l'alinéa b), de « pour un mandat de trois ans se terminant le 30 décembre 2005 » après les mots « 31 décembre 2002 » à l'endroit où ils sont mentionnés.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

---

## Legislative Assembly

---

### NOTICE OF LEGISLATION

**TAKE NOTICE** that the Board for Registration of Embalmers and Funeral Directors, P.O. Box 7245, Grand Falls, New Brunswick, E3Z 2R5 intends to apply to the current or next session of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick for the enactment of *The Embalmers and Funeral Directors Act*, together with Regulations under the *Embalmers and Funeral Directors Act*.

The nature and object of the Bill is to bring in a new Act which will govern the operation of funeral homes, funeral directors, embalmers and apprentices in the funeral home business.

DATED at Fredericton, New Brunswick, this 17<sup>th</sup> day of January, 2003.

George T. Yeamans, Hughes Yeamans Campbell, Solicitor for the New Brunswick Board for Registration of Embalmers and Funeral Directors, 551 Charlotte Street, P.O. Box 295, Fredericton, New Brunswick, E3B 4Y9

---

## Office of the Chief Electoral Officer

---



---

## Assemblée législative

---

### AVIS DE PRÉSENTATION D'UN PROJET DE LOI

**SACHEZ PAR LES PRÉSENTES** que la Commission d'autorisation des embaumeurs et des entrepreneurs de pompes funèbres, C.P. 7245, Grand-Sault (Nouveau-Brunswick) E3Z 2R5, a l'intention de demander à la session en cours ou à la prochaine session de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick d'adopter un projet de loi d'intérêt privé intitulé *Loi sur les embaumeurs et les entrepreneurs de pompes funèbres* et ses règlements.

La nature et l'objet de cette loi d'intérêt privé sont d'adopter une nouvelle loi qui régira les salons funéraires, les entrepreneurs de pompes funèbres, les embaumeurs et les apprentis en pompes funèbres.

Fait à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 17 janvier 2003.

George T. Yeamans, Hughes Yeamans Campbell, avocat de la Commission d'autorisation des embaumeurs et des entrepreneurs de pompes funèbres, 551, rue Charlotte, C.P. 295, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 4Y9

---

## Bureau de la directrice générale des élections

---

Pursuant to section 149 of the *Elections Act*, chapter E-3, Province of New Brunswick, the following changes to the original registrations have been entered in the Registry between November 1<sup>st</sup>, 2002 and January 31<sup>st</sup>, 2003: / Conformément à l'article 149 de la *Loi électorale*, chapitre E-3, province du Nouveau-Brunswick, les changements suivants aux enregistrements originaux ont été inscrits au registre entre le 1<sup>er</sup> novembre 2002 et le 31 janvier 2003 :

**25**      **PETITCODIAC LIBERAL PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 25) /**

**ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION LIBÉRALE DE PETITCODIAC (Circonscription n° 25)**

**Official Representative / Représentante officielle**

Pat Layton  
409, chemin River Glade Road  
Wheaton Settlement, NB  
E4Z 3V9

**40**      **WESTERN CHARLOTTE LIBERAL PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 40) /**

**ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION LIBÉRALE DE CHARLOTTE-OUEST (Circonscription n° 40)**

**Official Representative / Représentant officiel**

Ralph Williams  
279, boulevard Milltown Boulevard  
St. Stephen, NB  
E3L 1H8

**44**      **FREDERICTON-FORT NASHWAAK LIBERAL PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 44) /**

**ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION LIBÉRALE DE FREDERICTON-FORT NASHWAAK (Circonscription n° 44)**

**Official Representative / Représentant officiel**

Tony S. Richardson  
Barker House, Suite 600  
570, rue Queen Street  
P.O. Box / C.P. 610, Station / succursale A  
Fredericton, NB  
E3B 5A6

**16 KENT LIBERAL PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 16) /  
ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION LIBÉRALE DE KENT (Circonscription n° 16)**

**Official Representative / Représentante officielle**

Louise Goguen-Kelly  
7, promenade Sunset Drive  
Rexton, NB  
E4W 2E6

**33 SAINT JOHN CHAMPLAIN NEW DEMOCRATIC PARTY DISTRICT ASSOCIATION (District No. 33) /  
ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE DE SAINT JOHN CHAMPLAIN  
(Circonscription n° 33)**

**Official Representative / Représentant officiel**

Brian Harris  
2921, chemin Red Head Road  
Saint John, NB  
E2P 1J5

**28 KINGS EAST THE GREY PARTY OF NEW BRUNSWICK DISTRICT ASSOCIATION (District No. 28) /  
ASSOCIATION DE CIRCONSCRIPTION DU THE GREY PARTY OF NEW BRUNSWICK DE KINGS EAST  
(Circonscription n° 28)**

**President / Président**

Vacant

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
601163 NB Inc.	9295, route / Highway 17 White Brook, NB E8B 1Z5	White Brook	601163	2003	01	10
602893 N.B. Inc.	1918, chemin Manawagonish Road Saint John, NB E2M 5H5	Saint John	602893	2003	01	16
603151 N.B. LTD.	185, boulevard Millenium Boulevard Moncton, NB E1E 2G7	Moncton	603151	2003	01	17
604026 NB LTD.	2, avenue Capri Avenue Rothesay, NB E2E 4Y1	Rothesay	604026	2003	01	20
604062 N.B. Ltd.	9, croissant Liberty Crescent Moncton, NB E1A 6H5	Moncton	604062	2003	01	06
604210 NB LTD.	245, route / Highway 555 Bedell, NB E7M 4M7	Bedell	604210	2002	12	18
604307 N.B. INC.	646, rue Principale Street Petit-Rocher, NB E8J 1T7	Petit-Rocher	604307	2002	12	12
604310 N.B. LTD.	55, rue Union Street, bureau / Suite 710 C.P. / P.O. Box 7174, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	604310	2002	12	11
604311 N.B. LTD.	55, rue Union Street, bureau / Suite 710 C.P. / P.O. Box 7174, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	604311	2002	12	11
604312 N. B. LTD.	55, rue Union Street, bureau / Suite 710 C.P. / P.O. Box 7174, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	604312	2002	12	11

604387 N.B. Inc.	15, rue Lloyd Street C.P. / P.O. Box 3175, succ. / Stn. B Saint John, NB E2M 4X8	Saint John	604387	2003	01	16
604450 NB LTD./LTÉE.	698, boulevard E. H. Daigle Boulevard Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2S1	Grand-Sault / Grand Falls	604450	2002	12	19
604451 NB LTD./LTÉE.	698, boulevard E. H. Daigle Boulevard Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2S1	Grand-Sault / Grand Falls	604451	2002	12	19
604453 N.B. Inc.	162, chemin Chartersville Road Dieppe, NB E1A 1N5	Dieppe	604453	2003	01	06
604456 NB Ltd.	597, route Old King George Highway Miramichi, NB E1V 1K3	Miramichi	604456	2002	12	18
604474 N.B. INC.	194, rue Blanchard Street Caraquet, NB E1W 1A5	Caraquet	604474	2003	01	09
UNILANTIC SOLUTIONS INC.	11, avenue Bell Avenue Darlings Island, NB E5N 6R5	Darlings Island	604484	2002	12	17
Capital Auto Credit Ltd.	1175, chemin Hanwell Road Fredericton, NB E3C 1A5	Fredericton	604526	2002	12	18
604536 NB Ltd.	82, rue Germain Street Saint John, NB E2L 2E7	Saint John	604536	2002	12	23
604541 N.B. LTD.	Eddy & Downs 65, rue Regent Street, bureau / Suite 210 C.P. / P.O. Box 1205, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5C8	Fredericton	604541	2002	12	30
604542 N.B. LTD.	Eddy & Downs 65, rue Regent Street, bureau / Suite 210 C.P. / P.O. Box 1205, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5C8	Fredericton	604542	2002	12	30
604543 N.B. LTD.	Eddy & Downs 65, rue Regent Street, bureau / Suite 210 C.P. / P.O. Box 1205, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5C8	Fredericton	604543	2002	12	30
604618 N.B. LTD.	G. Peter Hyslop 85, rue Charlotte Street, 3 <sup>e</sup> étage / 3 <sup>rd</sup> Floor C.P. / P.O. Box 6010, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4R5	Saint John	604618	2002	12	30
TYRANDA ENTERPRISES LTD.	51, rue Highfield Street C.P. / P.O. Box 1285 Moncton, NB E1C 8P9	Moncton	604651	2002	12	24
THERA-PED MONCTON INC.	1100, rue Main Street Moncton, NB E1C 1H4	Moncton	604657	2002	12	27
604663 N.B. LTD.	706 B, chemin Coverdale Road Riverview, NB E1B 3L1	Riverview	604663	2003	01	03
604665 N.B. LTD.	Eddy & Downs 65, rue Regent Street, bureau / Suite 210 C.P. / P.O. Box 1205, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5C8	Fredericton	604665	2002	12	30
604678 N.B. LTD.	Eddy & Downs 65, rue Regent Street, bureau / Suite 210 C.P. / P.O. Box 1205, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5C8	Fredericton	604678	2002	12	31
604712 N.B. Ltd.	26, rue Bridge Street Stanley, NB E6B 1B2	Stanley	604712	2003	01	23
SALON D.C. INC.	36, rue Sydney Street Saint John, NB E2L 2L3	Saint John	604715	2002	12	27
TOTAL HARMONY INCORPORATED	145, rue Orange Street, app. / Apt. 3 Saint John, NB E2L 1M7	Saint John	604725	2002	12	31

604789 NB LTD.	34, chemin Portage Road C.P. / P.O. Box 7365 Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2Y4	Grand-Sault / Grand Falls	604789	2003	01	14
BABINEAU ARBORCULTURE EXPERTS LTD.	255, rue Main Street Minto, NB E4B 3R8	Minto	604790	2003	01	09
Langer Canada, Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	604791	2003	01	09
604818 N. B. Inc.	85, rue York Street Fredericton, NB E3B 3N4	Fredericton	604818	2003	01	16
604821 N.B. LTD.	63, avenue Veteran's Avenue Salisbury, NB E4J 2T1	Salisbury	604821	2003	01	14
Curtis Howe and Associates Inc.	119, promenade Loyalist Drive Hampton, NB E5N 5V9	Hampton	604836	2003	01	13
Affordable Tours Inc.	110, chemin Woodmans Point Road Woodman's Point, NB E5K 4R6	Woodmans Point	604837	2003	01	13
RAM TECHNICAL SERVICES INC.	35, rue Arthur Street Moncton, NB E1C 9Y1	Moncton	604838	2003	01	13
Soins Bioénergétiques N.R. Ltée	51, allée des Chenard Lane Caraquet, NB E1W 1A5	Caraquet	604840	2003	01	13
Opération Fontaine Inc.	809, chemin Saint-Maure Road Saint-Maure, NB E8E 1M5	Saint-Maure	604851	2003	01	14
604860 N.B. INC.	1287, route / Highway 3 Harvey Station, NB E6K 2R9	Harvey Station	604860	2003	01	15
604883 NB Inc.	293, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1E3	Fredericton	604883	2003	01	15
Dre Sylvie Robichaud c.p. Inc.	734, croissant Coffyn Crescent Bathurst, NB E2A 4Z4	Bathurst	604884	2003	01	15
LE FOURNEAU ACADIEN (2003) LTEE/ THE ACADIAN OVEN (2003) LTD.	2637, chemin Acadie Road Cap-Pelé, NB E4N 1C2	Cap-Pelé	604886	2003	01	15
Bydand Holdings Ltd	186, rue Beaconsfield Street Fredericton, NB E3B 1X6	Fredericton	604887	2003	01	15
604888 N.B. Inc.	443, chemin White Head Road Whitehead Island, NB E5G 1K1	Whitehead Island	604888	2003	01	15
High Bank Fisheries Ltd.	443, chemin White Head Road Whitehead Island, NB E5G 1K1	Whitehead Island	604890	2003	01	15
VAKA STRATEGIC MARKETING INC.	89, rue Canterbury Street Saint John, NB E2L 2C7	Saint John	604892	2003	01	15
The Legacy Production Company Inc.	250, rue Lutz Street Moncton, NB E1C 5G3	Moncton	604903	2003	01	16
FIDDLEHEAD V ENTERTAINMENT INC.	250, rue Lutz Street Moncton, NB E1C 5G3	Moncton	604904	2003	01	16
W.K. MacGillivray M.D. Professional Corporation	74, rue King Street Miramichi, NB E1N 2N6	Miramichi	604921	2003	01	16
604922 N.B. Inc.	85, rue Melissa Street C.P. / P.O. Box 3305 Fredericton, NB E3A 5H1	Fredericton	604922	2003	01	17
DDD Holdings Ltd.	2, rue School Street Hartland, NB E7P 1N8	Hartland	604924	2003	01	16
BLUE MOUNTAIN SPEEDWAY LTD.	3970, route / Highway 430 Big River, NB E2A 6V8	Big River	604926	2003	01	16
Dr. C.G. Richardson Professional Corporation	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 2A9	Saint John	604928	2003	01	17

Dr. V.M. Zed Professional Corporation Inc.	71, promenade Elizabeth Parkway Rothesay, NB E2H 1E8	Rothesay	604929	2003	01	17
BST Acquisition Ltd.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	604931	2003	01	17
KNOWLEDGE COUNSEL INC.	334, rue Queen Street, bureau / Suite 300 Fredericton, NB E3B 1B2	Fredericton	604933	2003	01	16
Damon McCarthy & Sons Ltd.	8335, route / Highway 2 DSL de Grand-Sault/ LSD of Grand Falls, NB E3Z 1N5	DSL de Grand-Sault / LSD of Grand Falls	604934	2003	01	16
KIMDAR CHARTERS INC.	133, terrasse Tamarack Terrace Moncton, NB E1A 5R1	Moncton	604935	2003	01	17
Bell Merchandising Inc.	232, chemin Callowhill Road Riverview, NB E1B 4L5	Riverview	604936	2003	01	17
Revel-Yak Inc.	65, croissant Camrose Crescent Moncton, NB E1C 9W4	Moncton	604937	2003	01	17
DJ Broad & Sons Ltd.	11499, route / Highway 105 Kilburn, NB E7H 3W6	Kilburn	604951	2003	01	17
INTEGRITY INVESTMENTS INC.	21, avenue Birchdale Avenue Quispamsis, NB E2E 4Y8	Quispamsis	604955	2003	01	20
Adams Forestry Inc.	7, croissant Mitchell Crescent Bristol, NB E7L 2H8	Bristol	604956	2003	01	20
RX FOR LIFE INC.	21, avenue Birchdale Avenue Quispamsis, NB E2E 4Y8	Quispamsis	604957	2003	01	20
RUIBIN & JIA Inc	10-99, chemin Dunns Crossing Road Fredericton, NB E3B 2A5	Fredericton	604958	2003	01	20
JUSTA SPRING WATER INC	5, avenue Jordan Avenue Moncton, NB E1C 8A8	Moncton	604959	2003	01	20
604968 N.-B. Inc.	71, chemin Cape Breton Road Irishtown, NB E1H 1X1	Irishtown	604968	2003	01	20
KAAS ENTERPRISES INC.	Maggie A. Coffin Prowse 133, rue Prince William Street, bureau / Suite 801 Saint John, NB E2L 2B5	Saint John	604971	2003	01	20
J. O'BRIEN HOME IMPROVEMENTS LTD.	8, promenade Bayside Drive Saint John, NB E2J 1A2	Saint John	604973	2003	01	21
Aberdeen The RV Place Ltd	755, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2H 2H6	Saint John	604976	2003	01	21
FILTAKLEEN NB LTD.	80, croissant Currie Crescent Waasis, NB E3B 7H3	Waasis	604980	2003	01	21

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM***Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a certificate of incorporation issued on October 29, 2002 under the name of "603677 N.B. Ltd.", being corporation #603677, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the address of the registered office set out in Item #3 on Form 2 from "19 Lawson Avenue, Riverview, NB E1B 4B7" to "109 Lawson Avenue, Riverview, NB E1B 4B7".

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 29 octobre 2002 à « 603677 N.B. Ltd. », dont le numéro de corporation est 603677, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé lequel fait passer l'adresse du bureau enregistré indiquée au point 3 de la formule 2, de « 19, avenue Lawson, Riverview, N.-B. E1B 4B7 » à « 109, avenue Lawson, Riverview, N.-B. E1B 4B7 ».

In relation to a certificate of incorporation issued on December 13, 2002 under the name of “**Disitrix Productions 2002 Incorporated**”, being corporation #604440, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Deputy Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from “**Disitrix Productions 2002 Incorporated**” to “**Digitrix Productions 2002 Incorporated**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 13 décembre 2002 à « **Disitrix Productions 2002 Incorporated** », dont le numéro de corporation est 604440, le directeur adjoint a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé lequel fait passer la raison sociale de la corporation de « **Disitrix Productions 2002 Incorporated** » à « **Digitrix Productions 2002 Incorporated** ».

In relation to a certificate of incorporation issued on November 4, 2002 under the name of “**BUZZARD'S PERCH INC.**”, being corporation #603823, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from “**BUZZARD'S PERCH INC.**” to “**BUZZARDS PERCH INC.**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 4 novembre 2002 à « **BUZZARD'S PERCH INC.** », dont le numéro de corporation est 603823, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé lequel fait passer la raison sociale de la corporation de « **BUZZARD'S PERCH INC.** » à « **BUZZARDS PERCH INC.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Anacomp Canada Inc.	Patterson Palmer 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	Ontario	604923	2003	01	16

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
045450 N. B. LTD.	045450	2002	12	24
Dr. Michael Brown Professional Corporation	049024	2003	01	14
Dr. Mary Ann Wiseman Professional Corporation	049425	2003	01	14
DR. MICHEL THERIAULT, D.M.D., CORPORATION PROFESSIONNELLE CORP.	051979	2002	12	19
EVANS CONSOLES INC.	506948	2003	01	17
THERIAULT ASSOCIATES INC.	603373	2002	12	02

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**  
*Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a certificate of amendment issued on November 20, 2002 under the name of “**GERANCE SAULNIER LTEE./SAULNIER MANAGEMENT LTD.**”, being corporation #44754, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment correcting the corporation number from “**44754**” to “**044754**”.

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 20 novembre 2002 à « **GERANCE SAULNIER LTEE./SAULNIER MANAGEMENT LTD.** », dont le numéro de corporation est 44754, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé lequel fait passer le numéro de corporation de « **44754** » à « **044754** ».



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a **change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
TwoEx Capital Inc.	GIN MAX ENTERPRISES INC.	035632	2002	12	18
045902 N.-B. INC.	NETTOYEUR NOR-WES CLEANERS INC.	045902	2003	01	17
Servfirst Corp.	B-TRAX LTD.	502269	2003	01	20
GREATER MONCTON EXECUTIVE CENTRE INC.	Your Office Moncton Inc.	510863	2003	01	09
Heron Heights Ltd.	515260 NB LTD	515260	2003	01	22
COLONIAL PARK APARTMENTS INC.	600178 N.B. Inc.	600178	2003	01	06
Godsoe Financial Services Inc.	601655 NB LTD.	601655	2002	12	17
Basque Services Inc.	602192 NB INC	602192	2002	12	03
Rioux touche à tout Ltée	602552 NB LTEE	602552	2002	12	06
Distributions Gérard McKen Ltée	602553 NB LTEE	602553	2002	12	04
B.D.C. Developments Ltd.	604678 N.B. LTD.	604962	2003	01	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
603886 N.B. INC.	512909 N.B. INC. ALEXIS NIHON INC. ALEXIS NIHON INTERNATIONAL INC. 512912 N.B. INC. 512913 N.B. INC. ALEXIS NIHON (9900 CAVENDISH) INC. ALEXIS NIHON (9999 CAVENDISH) INC. Alexis Nihon (55) Inc. ALEXIS NIHON (NAT) INC. A.N. 1080 INC. 512910 N.B. INC. ALEXIS NIHON NATIONAL INC.	W. Andrew LeMesurier 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S3	Saint John	603886	2002	12	17
Cedar Rentals Ltd.	CEDAR RENTALS LTD. 514060 N.B. Ltd.	70, chemin Beardsley Road Lower Woodstock, NB E7M 4B9	Lower Woodstock	604688	2002	12	31
Gestion A.M. Inc.	Gestion A.M. Inc. 043578 N.B. LTD.	485, rue Broussard Street Dieppe, NB E1A 6G8	Dieppe	604695	2003	01	01
ANOTEC MANUFACTURING INC.	ANOTEC MANUFACTURING INC. ANOTEC PROPERTIES INC. HANSA HOLDINGS LTD.	675, rue Babin Street Dieppe, NB E1A 5M7	Dieppe	604707	2003	01	01
Kalina Holdings Limited	058512 N.B. LTD. KALINA HOLDINGS LIMITED	121, route Old Hampton Highway Rothesay, NB E2E 5B1	Rothesay	604709	2003	01	01
ACADIA BROADCASTING LIMITED SOCIÉTÉ ACADIENNE DE RADIOTÉLÉVISION, LIMITÉE	Acadia Broadcasting Company, Limited NEW BRUNSWICK BROADCASTING CO., LIMITED	300, rue Union Street C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	Saint John	604710	2003	01	01

DÉPANNEUR LAMÈQUE INC.	DÉPANNEUR LAMÈQUE INC. 604278 N.B. INC.	10, rue du Ruisseau Street Lamèque, NB E8T 1L8	Lamèque	604711	2003	01	02
ALLAN EISNER CGA PROFESSIONAL CORPORATION	P. J. ALLEN, CGA PROFESSIONAL CORPORATION Allan Eisner CGA Professional Corporation	5, rue Gateway Street C.P. / P.O. Box 4608 Sussex, NB E4E 5L8	Sussex	604777	2003	01	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SAINT QUENTIN POPULAR DEVELOPMENT FUND INC. FONDS DE DEVELOPPEMENT POPULAIRE DE SAINT QUENTIN INC.	6360, route / Highway 17 Saint-Quentin, NB E8A 2J2	Saint-Quentin	048121	2002	11	25
CHINA TRUST QUORUM CORPORATION	44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 2A9	Saint John	050645	2002	12	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Irving Forest Products Limited/ Les Produits Forestiers Irving Limitée	030992	2002	11	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Dack's Shoes Limited	Ontario	003675	2002	12	20
GESTION L. ROY INC.	Ontario	054826	2002	12	24
CENTURION MONITORING INC.	Ontario	514855	2002	12	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ALFORD BROTHERS CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	000406	2003	01	17
GRAND LAKE VENTURES LTD.	057259	2003	01	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
LABOUR READY TEMPORARY SERVICES LTD.	Colombie-Britannique / British Columbia	Lee C. Bell-Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	604248	2002	12	03
Spa Sensations Ltd.	Ontario	Lee C. Bell-Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	604250	2002	12	03
SMARTCOVERAGE HOME INSURANCE AGENCY INC. AGENCE D'ASSURANCE HABITATION PROTECTIONAVISÉE INC.	Canada	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 2A9	604280	2002	12	05
SEL SCHWEITZER LABORATORIES INC.	Canada	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 2A9	604281	2002	12	05
SUNCOR ENERGY PRODUCTS INC./ PRODUITS SUNCOR ENERGIE INC.	Ontario	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 2A9	604359	2002	12	10
KCL West Holdings Inc. Gestion KCL West Inc.	Yukon	Steven D. Christie 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5A6	604759	2003	01	06
POISSONNERIE DU PHARE OUEST INC.	Québec / Quebec	Normand Beaulieu 918, chemin du Pouvoir Road Saint-Joseph-de-Madawaska, NB E7B 2M4	604902	2003	01	16

#### NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

As published in the November 6, 2002 *Royal Gazette*: / Tel que publié dans la *Gazette royale* du 6 novembre 2002 :

PROSCHE CARS CANADA, LTD./ AUTOMOBILES PORSCHE CANADA, LTÉE	Canada	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	603523	2002	10	15
----------------------------------------------------------------	--------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------	------	----	----

Should have read: / Aurait dû se lire :

PORSCHE CARS CANADA, LTD./ AUTOMOBILES PORSCHE CANADA, LTÉE	Canada	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	603523	2002	10	15
----------------------------------------------------------------	--------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis d'annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
SHOPPERS DRUG MART INC.	Ontario	Peter Beardsworth	077044	2003	01	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
ENBRIDGE SERVICES INC.	ENBRIDGE SERVICES INC. 1367805 ONTARIO LIMITED	Bureau / Suite 3400 1 First Canadian Place Toronto, ON M5X 1A4	Leonard T. Hoyt McInnes Cooper Bureau / Suite 600 570, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 610 Succursale / Station A Saint John, NB E3B 5A6	604222	2002	12	02

Effective Date of Amalgamation: May 7, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 7 mai 2002

Merrill Lynch Canada Inc.	Merrill Lynch Canada Inc. Midland Walwyn MB Holdings Inc.	Place BCE Place Bureau / Suite 400 181, rue Bay Street Toronto, ON M5J 2V8	Frederick D. Toole Stewart McKelvey Stirling Scales Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	604324	2002	12	09
---------------------------	-----------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: November 5, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 5 novembre 2002

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT DU GRAND CARAQUET INC.	Jean-Marc Gauvin 246, boulevard J. D. Gauthier Boulevard Shippagan, NB E8S 1P9	Caraquet	604393	2003	01	13
SCOTTISH HERITAGE ASSOCIATION (MIRAMICHI) INC.	4943, route / Highway 108 Millerton, NB E1V 5B9	Millerton	604454	2003	01	13

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
GOOD FORTUNE CHINESE FOOD TAKE-OUT	Kam Hum	229, boulevard Churchill Boulevard Saint John, NB E2K 3E2	604032	2003	01	15
Professional Services our Specialty	David Huntington	52, rue Gros Boulevard Street Memramcook, NB E4K 2M2	604225	2002	12	02

Humivent-2000	515052 N.B. Inc.	11, chemin Beechill Road Weldon, NB E4H 4N3	604226	2002	12	02
GARDEN HOUSE BED & BREAKFAST	Chung Fa Inc.	28, rue Garden Street Saint John, NB E2L 3K3	604227	2002	12	02
THE GREAT OUTDOORS OUTERWEAR STORE	Jamie Emery Fougere	343, rue Main Street Shediac, NB E4P 2B3	604242	2002	12	03
JEMCO PRODUCTIONS	Jeffrey Edward McCluskey	50, rue Sumac Street Moncton, NB E1A 4E3	604245	2002	12	03
SOUTHSIDE MASSAGE THERAPY CLINIC	John M. Bérubé	284, rue Brunswick Street, bureau / Suite 106 Fredericton, NB E3B 1G8	604268	2002	12	04
LADIES MAN	LADIES MAN STEVEN OMER INC.	459, chemin Bas Cap-Pelé Road Cap-Pelé, NB E4N 1L8	604274	2002	12	04
MIRAMICHI NB DIRECTORY	Jacques Englehart	1114, chemin Alcida Road Alcida, NB E8J 2C3	604328	2002	12	09
Vêtements Paco	Bruno Comeau	2401, route / Highway 160 Saint-Sauveur, NB E8L 1P9	604332	2002	12	09
Maisie's Kitchen	Patience Murphy	4, avenue Johnson Avenue Miramichi, NB E1N 3B7	604392	2003	01	20
INTERNATIONAL BUSINESS & HIGHER EDUCATION CONSULTING	Eben Otuteye	192, cour Emmerson Court Fredericton, NB E3B 5X2	604409	2002	12	12
Salon d'esthétique Stéphanie	Stéphanie Stewart	2441, route King George Highway Miramichi, NB E1V 6N1	604437	2002	12	13
M.S.C. VENDING	Nadine Cormier	725, chemin LeBlanc Road Dieppe, NB E1A 7N6	604483	2002	12	17
JAGUAR CREDIT CANADA CREDIT JAGUAR CANADA	PRIMUS AUTOMOTIVE FINANCIAL SERVICES CANADA COMPANY COMPAGNIE DE SERVICES DE FINANCEMENT AUTOMOBILE PRIMUS CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	604583	2003	01	01
LAND ROVER FINANCIAL SERVICES SERVICES FINANCIERS LAND ROVER	PRIMUS AUTOMOTIVE FINANCIAL SERVICES CANADA COMPANY COMPAGNIE DE SERVICES DE FINANCEMENT AUTOMOBILE PRIMUS CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	604584	2003	01	01
SUZUKI CANADA CREDIT CREDIT SUZUKI CANADA	PRIMUS AUTOMOTIVE FINANCIAL SERVICES CANADA COMPANY COMPAGNIE DE SERVICES DE FINANCEMENT AUTOMOBILE PRIMUS CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	604585	2003	01	01
VOLVO CAR FINANCIAL SERVICES CANADA SERVICES FINANCIERS AUTOMOBILES VOLVO DU CANADA	PRIMUS AUTOMOTIVE FINANCIAL SERVICES CANADA COMPANY COMPAGNIE DE SERVICES DE FINANCEMENT AUTOMOBILE PRIMUS CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	604586	2003	01	01
MAZDA CANADA CREDIT CREDIT MAZDA CANADA	PRIMUS AUTOMOTIVE FINANCIAL SERVICES CANADA COMPANY COMPAGNIE DE SERVICES DE FINANCEMENT AUTOMOBILE PRIMUS CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	604587	2003	01	01
RAINWATER SOAP & STUFF	Dianne M. Abrams	130, promenade Rainbow Drive Charters Settlement, NB E3C 1V1	604631	2003	01	01

Raven Strategic	Eugene Willard Rolfe	209, chemin River Road Sunny Corner, NB E9E 1E8	604750	2003	01	16
Centre de Coiffure Elégance	Denise Godin	30, chemin Tremblay Road Petit-Rocher Sud / South, NB E8J 1A5	604761	2003	01	20
VALLEY TAXI (2003)	Ronald George Curran	161, chemin French Village Road Rothsay, NB E2S 2W2	604783	2003	01	03
MONCTON EXECUTIVE CENTRE	GREATER MONCTON EXECUTIVE CENTRE INC.	633, rue Main Street, bureau / Suite 650 Moncton, NB E1C 9X9	604810	2003	01	09
YOUR OFFICE MONCTON	GREATER MONCTON EXECUTIVE CENTRE INC.	633, rue Main Street, bureau / Suite 650 Moncton, NB E1C 9X9	604811	2003	01	09
Gabirocks Media Productions	Denis Godbout	19, rue Enterprise Street Moncton, NB E1E 3P2	604822	2003	01	13
CLIMATE CONTROL TECHNICAL SERVICES	Mark Mulhern	17-45, rue Grant Street Moncton, NB E1A 3R3	604868	2003	01	14
Rev Tech Automotive	604883 NB Inc.	293, rue Main Street Fredericton, NB E3A 2E3	604882	2003	01	15
C.Carr's Investments	Craig Carr	2 <sup>e</sup> étage / 2 <sup>nd</sup> Floor 6, place Kennedy Place, app. / Apt. 2 Saint John, NB E2K 1A6	604885	2003	01	15
The repair man	Richard Doucette	26, rue Emmerson Street Fredericton, NB E3B 6G8	604938	2003	01	17
TechSupport Solutions	Manzoor Alam	379, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3X6	604942	2003	01	17
NETTOYEUR NOR-WES CLEANERS	600279 N.B. INC.	21, rue Morneault Street Edmundston, NB E3V 4J3	604943	2003	01	17
Infinicell Networks	Shashwat Bhavsar	26, cour Barbara Court Fredericton, NB E3B 7G6	604944	2003	01	21
CSCE ANNUAL CONGRESS - 2003	Richard F. Gabbey	400-1077, boulevard St. George Boulevard Moncton, NB E1E 4C9	604946	2003	01	17
Bella Esthetics Studio	Mary Lynn Hull	Hôtel Sheraton Fredericton Hotel 225, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3B 2H8	604954	2003	01	20
ICED AGENCIES	Joel Hersey	724, rue Irvine Street Fredericton, NB E3A 3E8	604960	2003	01	20
A Natural Balance Therapeutics	Wendy Hebert	571, rue Chestnut Street Fredericton, NB E3B 3W1	604961	2003	01	20
J. jilè Extreme Knit-Ware	Julie Lavoie	11, rue LeBlond Street Edmundston, NB E3V 4K9	604974	2003	01	21
The Dream Bank	Jane Elizabeth Geurts	56, rue Front Street Village de / of Gagetown, NB E5M 1A1	604975	2003	01	21
Hardy Guitars	Michael Hardy	27, croissant Hillsvie Crescent Rothsay, NB E2E 3N4	604979	2003	01	21
Physiotherapie CLASSIC Physiotherapy	1737274 NOVA SCOTIA LIMITED	D. Troy Sweet 51, rue Highfield Street, bureau / Suite 300 C.P. / P.O. Box 1285 Moncton, NB E1C 8P9	604982	2003	01	21
G and E GAS	George Lawson	10, chemin Demmons Road Hardwood Ridge, NB E4A 1A8	604994	2003	01	22
Brunswick Spirit Young Players	Melanie Cain Tobin Haley Stephanie Ripley	21, avenue Floral Avenue Fredericton, NB E3A 1K8	605020	2003	01	23

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM****Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales**

In relation to a certificate of business name registered on August 19, 2002 under the Act, under the name "K.E. Ice", file #602656, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the expiry date be corrected to read: "August 18, 2007".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en application de la Loi le 19 août 2002, sous le nom de « K.E. Ice », dossier numéro 602656, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'expiration pour qu'elle se lise comme suit : « le 18 août 2007 ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour
DREW NURSING HOME	THE UNITED CHURCH HOME FOR SENIOR CITIZENS, INC.	165, rue Main Street Sackville, NB E4L 4S2	314975	2002 12 18
TANTRAMAR RESIDENCES	THE UNITED CHURCH HOME FOR SENIOR CITIZENS, INC.	165, rue Main Street Sackville, NB E4L 4S2	314976	2002 12 18
THE UNITED CHURCH HOME FOR SENIOR CITIZENS	THE UNITED CHURCH HOME FOR SENIOR CITIZENS, INC.	165, rue Main Street Sackville, NB E4L 4S2	314977	2002 12 18
TOTALLY YOU SKIN CARE CENTER	Giselle Pitre-Lively	193, promenade River Valley Drive Grand Bay-Westfield, NB E5K 1A3	319100	2002 12 02
HY-TECH CONSULTING	Dr. William F. Hyslop	42, promenade Somerset Drive Hanwell, NB E3C 1M8	335374	2003 01 21
GREATER MONCTON AIR PARK/ AEROPARC DU GRAND MONCTON	GREATER MONCTON AIRPORT AUTHORITY INC.	G. Robert Basque 840, rue Main Street, bureau / Suite 300 C.P. / P.O. Box 480 Moncton, NB E1C 8L9	341409	2002 12 06
GREATER MONCTON AIRPORT DEVELOPMENT/DEVELOPPEMENTS AEROPORTUAIRES DU GRAND MONCTON	GREATER MONCTON AIRPORT AUTHORITY INC.	G. Robert Basque 840, rue Main Street, bureau / Suite 300 C.P. / P.O. Box 480 Moncton, NB E1C 8L9	341410	2002 12 06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour
KOOKIE KUTTER	Rue Main Street Sackville, NB E0A 3C0	328590	2002 12 31
JAGUAR CREDIT CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	332992	2002 12 31
CREDIT JAGUAR CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	332993	2002 12 31
GARDEN HOUSE BED & BREAKFAST	28, rue Garden Street Saint John, NB E2L 3K3	335888	2002 12 02

SUZUKI CANADA CREDIT	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	337570	2002	12	31
VOLVO CAR FINANCIAL SERVICES CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	348102	2002	12	31
SERVICES FINANCIERS AUTOMOBILES VOLVO DU CANADA	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	348103	2002	12	31
Copyright Office Machine Supplies	75, promenade Rural Estates Drive Moncton, NB E1G 4V9	350403	2003	01	17
Salon D.C.	36, rue Sydney Street Saint John, NB E2L 2L3	350725	2002	12	30
Land Rover Financial Services	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	350816	2002	12	31
Services Financiers Land Rover	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	350817	2002	12	31
HUMIVENT-2000	669, rue St. George Street Moncton, NB E1E 2C2	352215	2002	12	02
MONCTON EXECUTIVE CENTRE	633, rue Main Street, bureau / Suite 650 Moncton, NB E1C 9X9	602942	2003	01	09
MIRAMICHI NB DIRECTORY	591, avenue King Avenue Bathurst, NB E2A 1P8	603338	2002	12	09
GREATER MONCTON EXECUTIVE CENTRE	633, rue Main Street, bureau / Suite 650 Moncton, NB E1C 9X9	604468	2003	01	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
GE Canada Commercial, Insurance & Credit Investments G.P./ Investissements commerciaux, assurance et credit GE Canada S.E.N.C.	2762617 Canada Inc. 3070057 Nova Scotia Company	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	604644	2002	12	24
Atlantic Surfacing	Gary Devarenes Roger Gregoire	49, rue André Street Dieppe, NB E1A 7C4	604647	2002	12	24
C & C Grease Wiper Ventures	Clarence Briand Carol MacDonald	293, route / Highway 560 Jacksonville, NB E7M 3G7	604911	2003	01	16
J P Masonry & Chimney Sweeps	Jean-Pierre LeBlanc Jean-Paul LeBlanc	46, chemin Mill Road Moncton, NB E1A 4A1	604941	2003	01	17
GARDEN'S EDGE	Mark Edward Steven Porter Jason Lane Murray	123, chemin Bryson Road Rusagonis, NB E3B 8E1	604995	2003	01	22



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of firm name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement de raison sociale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
R & B DOBSON HOLDINGS	SACKVILLE AUTO SALES	47, rue Squire Street C.P. / P.O. Box 908 Sackville, NB E0A 3C0	339026	2003	01	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Optimal Handy Man	998, rue Smythe Street Fredericton, NB E3B 3H2	601657	2003	01	20
Capital Auto Credit	1175, chemin Hanwell Road Fredericton, NB E3C 1A5	603952	2003	01	17
Rev Tech Automotive	293, rue Main Street Fredericton, NB E3A 1E3	604296	2003	01	15

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
St. George Power LP	CHARLOTTE PULP AND PAPER CO. LTD.	300, rue Union Street C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	604720	2002	12	31
PSS Canada Finance, LP	PSS Canada, Inc.	C. Paul W. Smith 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	604965	2003	01	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
Le Groupe Master S.E.C./ The Master Group L.P.	40, rangée Wellington Row Saint John, NB E2L 3H3	Québec / Quebec	W. Andrew LeMesurier 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S3	604786	2003	01	08
FRIEDBERG GLOBAL-MACRO HEDGE FUND	Maison Brunswick House 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	Ontario	C. Paul W. Smith 10 <sup>e</sup> étage 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	604939	2003	01	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership or extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de changement de société en commandite ou de société en commandite extraprovinciale** a été déposée :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
MANAGEMENT CS LP	Ontario	IBM Business Services Inc.	10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	400553	2003	01	20

## Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture

## Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

### PUBLIC NOTICE

#### Subsection 5(1) - *Inshore Fisheries Representation Act*

Public notice is hereby given that the Union des pêcheurs des Maritimes Inc./Maritime Fishermen's Union Inc. (UPM Inc./MFU Inc.) has re-applied under section 4 of the *Inshore Fisheries Representation Act*, for recognition as the representative of the licence-holders in Region 1, comprising that area following the coastline of the Province from the border with the Province of Quebec to Bartibog Bridge. The application states that MFU Inc./UPM Inc. has more than 50% of the licence-holders in the Region and requests recognition without a representation vote being taken.

MFU Inc./UPM Inc. claims as members, 530 licence-holders representing approximately 84% of the total number of licence-holders in the Region. Any licence-holder in Region 1, may question the claim

### AVIS PUBLIC

#### Paragraphe 5(1) - *Loi sur la représentation dans l'industrie de la pêche côtière*

Sachez que, l'Union des pêcheurs des Maritimes Inc./Maritime Fishermen's Union Inc. (UPM Inc./MFU Inc.) demande d'être reconnue à nouveau en vertu de l'article 4 de la *Loi sur la représentation dans l'industrie de la pêche côtière*, concernant sa reconnaissance à titre de représentant des titulaires de licence ou de permis de la région 1, désignant le secteur qui longe le littoral de la province à partir de la frontière de Québec jusqu'à Bartibog Bridge. La demande indique que l'UPM Inc./MFU Inc. regroupe plus de 50 pour cent des titulaires de licence ou de permis dans la région et sollicite la reconnaissance sans la tenue d'un vote de représentation.

L'UPM Inc./MFU Inc. prétend avoir à titre de membres, 530 titulaires de licence ou de permis, soit approximativement 84 pour cent des titulaires de licence ou de permis dans la région. Tout titulaire de licence

made by the MFU Inc./UPM Inc. as to its membership. Any licence-holder in Region 1 who wants to raise any such question should mail or deliver a written summary of their objections to be received on or before 4:30 p.m. March 3, 2003 to the following address:

***Inshore Fisheries Representation Act***  
**NB Dept. of Agriculture, Fisheries and Aquaculture**  
**Policy and Planning Branch**  
**P.O. Box 6000**  
**Fredericton, N.B.**  
**E3B 5H1**

**Honourable Rodney Weston**  
**Minister of Agriculture, Fisheries and Aquaculture**

---

**PUBLIC NOTICE**

**Subsection 5(1) - *Inshore Fisheries Representation Act***

Public notice is hereby given that the Union des pêcheurs des Maritimes Inc./Maritime Fishermen's Union Inc. (UPM Inc./MFU Inc.) has re-applied under section 4 of the *Inshore Fisheries Representation Act*, for recognition as the representative of the licence-holders in Region 2, comprising that area following the coastline of the Province from Bartibog Bridge to the border with the Province of Nova Scotia. The application states that MFU Inc./UPM Inc. has more than 50% of the licence-holders in the Region and requests recognition without a representation vote being taken.

MFU Inc./UPM Inc. claims as members, 515 licence-holders representing approximately 80% of the total number of licence-holders in the Region. Any licence-holder in Region 2, may question the claim made by the MFU Inc./UPM Inc. as to its membership. Any licence-holder in Region 2 who wants to raise any such question should mail or deliver a written summary of their objections to be received on or before 4:30 p.m. March 3, 2003 to the following address:

***Inshore Fisheries Representation Act***  
**NB Dept. of Agriculture, Fisheries and Aquaculture**  
**Policy and Planning Branch**  
**P.O. Box 6000**  
**Fredericton, N.B.**  
**E3B 5H1**

**Honourable Rodney Weston**  
**Minister of Agriculture, Fisheries and Aquaculture**

ou de permis dans la région 1, peut mettre en question la prétention faite par l'UPM Inc./MFU Inc. quant au nombre de membres qu'elle prétend représenter. Tout titulaire de licence ou de permis de la région 1 qui veut soulever des questions sur la prétention faite par l'UPM Inc./MFU Inc., doit le faire par écrit et les poster ou les porter le ou avant le 3 mars 2003 à 16 h 30 à l'adresse suivante :

***Loi sur la représentation dans l'industrie de la pêche côtière***  
**Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture**  
**Direction des politiques et de la planification**  
**C.P. 6000**  
**Fredericton (N.-B.)**  
**E3B 5H1**

**Rodney Weston**  
**Ministre de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture**

---

**AVIS PUBLIC**

**Paragraphe 5(1) - *Loi sur la représentation dans l'industrie de la pêche côtière***

Sachez que, l'Union des pêcheurs des Maritimes Inc./Maritime Fishermen's Union Inc. (UPM Inc./MFU Inc.) demande d'être reconnue à nouveau en vertu de l'article 4 de la *Loi sur la représentation dans l'industrie de la pêche côtière*, concernant sa reconnaissance à titre de représentant des titulaires de licence ou de permis de la région 2, désignant le secteur qui longe le littoral de la province à partir de Bartibog Bridge à la frontière de la province de Nouvelle-Écosse. La demande indique que l'UPM Inc./MFU Inc. regroupe plus de 50 pour cent des titulaires de licence ou de permis dans la région et sollicite la reconnaissance sans la tenue d'un vote de représentation.

L'UPM Inc./MFU Inc. prétend avoir à titre de membres, 515 titulaires de licence ou de permis, soit approximativement 80 pour cent des titulaires de licence ou de permis dans la région. Tout titulaire de licence ou de permis dans la région 2, peut mettre en question la prétention faite par l'UPM Inc./MFU Inc. quant au nombre de membres qu'elle prétend représenter. Tout titulaire de licence ou de permis de la région 2 qui veut soulever des questions sur la prétention faite par l'UPM Inc./MFU Inc., doit le faire par écrit et les poster ou les porter le ou avant le 3 mars 2003 à 16 h 30 à l'adresse suivante :

***Loi sur la représentation dans l'industrie de la pêche côtière***  
**Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture**  
**Direction des politiques et de la planification**  
**C.P. 6000**  
**Fredericton (N.-B.)**  
**E3B 5H1**

**Rodney Weston**  
**Ministre de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture**

## Department of Supply and Services

### FOR SALE

**Former Atlantic Seaharvest Facility  
7272, Route 11, Tracadie-Sheila,  
Gloucester County, N.B.**

The Province wishes to dispose of its interest in the following property:

The former Atlantic Seaharvest facility consists of a parcel of land containing approximately 0.55 ha. (1.37 ac.), improved with a one and two-storey wooden building on a concrete slab. PID 20122677, PAN 04312695. Registration Information – Deed registered in the Gloucester County Registry Office on November 12, 2002, as Number 15360713. For inspection, contact Department of Supply and Services Bathurst Office at (506) 547-2061. An estimated value of \$70,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0058** on all communications.

### TENDERS MUST:

- Be signed and indicate **Tender No. 03-L0058**.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance in the amount of 10% of the total bid.

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked **Tender No. 03-L0058** and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6,

and will be accepted up to and including **2:00 p.m., February 17, 2003**.

All surplus property is sold on an “as is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the “*Land Titles Act*”. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at 2:00 p.m., February 17, 2003, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted. Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch, at (506) 453-2221, by e-mail [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca), or on the Internet at <http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. DALE GRAHAM  
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES

## Ministère de l'Approvisionnement et des Services

### À VENDRE

**Ancienne installation d'Atlantic Seaharvest  
7272, route 11  
Tracadie-Sheila, comté de Gloucester (N.-B.)**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir du bien immobilier suivant :

L'ancienne installation d'Atlantic Seaharvest est située sur une parcelle de terre d'environ 0,55 hectare (1,37 acres) et comporte un bâtiment en bois sur une dalle en béton. Une partie du bâtiment est d'un étage et l'autre est de deux étages. NID 20122677; n° de compte 04312695. Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Gloucester le 12 novembre 2002 sous le numéro 15360713. Pour inspecter le bien, prière de communiquer avec le ministère de l'Approvisionnement et des Services à Bathurst, au (506) 547-2061. La valeur de ce bien est estimée à 70 000 \$. Mentionner **l'appel d'offres n° 03-L0058** dans toutes les communications.

### LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- être signées et porter la mention **Appel d'offres n° 03-L0058**;
- comprendre le montant total de l'offre;
- être accompagnées d'un chèque certifié ou d'un mandat libellé au ministre des Finances et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention **Appel d'offres n° 03-L0058** et être adressées au 2<sup>e</sup> étage nord, bureau 205, Place Marysville, case postale 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6.

Elles seront acceptées jusqu'à **14 h le 17 février 2003**.

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l'état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, le soumissionnaire retenu a trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L'acheteur devra retenir les services d'un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la *Loi sur l'enregistrement foncier*, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l'Approvisionnement et des Services.

Le soumissionnaire retenu doit assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation et d'enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L'ouverture des soumissions aura lieu à compter de 14 h le 17 février 2003, dans le bureau 205, 2<sup>e</sup> étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée. Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser à la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 453-2221, par courriel à l'adresse [stephen.leblanc@gnb.ca](mailto:stephen.leblanc@gnb.ca) ou dans Internet à l'adresse <http://www.gnb.ca/2221/>.

LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT  
ET DES SERVICES,  
DALE GRAHAM

---

## Notices of Sale

---

**TO: J.G. TOUCHIE & ASSOCIATES LTD., TRUSTEE OF THE ESTATE OF MARLANE ELSIE BRINE;**

**AND TO: GUTTER PRO, A DIVISION OF O'BLENIS & SONS ROOFING & SIDING LTD., Lien Claimant;**

**AND TO: DANRON CONCRETE FOUNDATION LTD., Judgment Creditor;**

**AND TO: CARSON CONSTRUCTION (1999) LTD., Second Mortgagee;**

**AND TO: ADVANCE CONSTRUCTION LTD., Judgment Creditor;**

**AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale by public auction under and by virtue of the provisions of the Mortgage registered in the Westmorland County Registry Office on August 4<sup>th</sup>, 1999 in Book 2944 at page 217 under Official Number 669979 and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, as amended. Property described as lands situate, lying and being at civic numbers 27 - 29 Kingston Avenue, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, and being further identified by Service New Brunswick as having PID Number 70314745 and PAN Number 4983519.

Notice of Sale given by Laurentian Bank of Canada, holder of the first Mortgage. Sale on the 21<sup>st</sup> day of February, 2003, at the hour of 10:00 o'clock in the forenoon, local time, in or near the entrance to the Moncton City Hall Building, being civic number 655 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. See advertisement in the *Moncton Times & Transcript*.

**JOHN ERIC POLLABAUER, STEWART MCKELVEY STIRLING SCALES, An Atlantic Canada Law Firm, 644 Main Street, Suite 601, P.O. Box 28051, Moncton, New Brunswick E1C 9N4, Solicitors for LAURENTIAN BANK OF CANADA**

---

### *Sale of Lands Publication Act* R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

David Peter Ley and Myra Anne Ley, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption; and CIBC Mortgages Inc., present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Albert County Registry Office on April 26, 2001 under Official Number 11996924. Freehold at 22 Meaghan Street, Riverview, Parish of Elgin, County of Albert and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 27<sup>th</sup> day of February, 2003 at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at the Assumption Place, 633 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisements in the *Times & Transcript* on January 29, February 5, 12 and 19, 2003. Notification to David Peter Ley and Myra Anne Ley and all others whom it may concern.

CIBC Mortgages Inc., By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgages Inc.

---

**JAMES D. GUITAR and CRYSTAL GUITAR, mortgagors and owners of the equity of redemption; A.C. POIRIER & ASSOCIATES INC., Trustee in bankruptcy for Crystal Guitar; CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION (before**

---

## Avis de vente

---

**DESTINATAIRES : J.G. TOUCHIE & ASSOCIATES LTD., FIDUCIARE DE LA SUCCESSION DE MARLANE ELSIE BRINE;**

**ET GUTTER PRO, UNE FILIALE DE O'BLENIS & SONS ROOFING & SIDING LTD., demandeur de privilège;**

**ET DANRON CONCRETE FOUNDATION LTD., créancier sur jugement;**

**ET CARSON CONSTRUCTION (1999) LTD., deuxième créancier hypothécaire;**

**ET ADVANCE CONSTRUCTION LTD., créancier sur jugement;**

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Vente aux enchères publiques en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 4 août 1999, sous le numéro 669979, à la page 217 du registre 2944, et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens désignés comme les terrains situés aux 27 et 29, avenue Kingston, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par Services Nouveau-Brunswick par le NID 70314745 et le numéro de compte 4983519.

Avis de vente donné par la Banque Laurentienne du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 21 février 2003, à 10 h, heure locale, dans l'entrée de l'hôtel de ville de Moncton, ou tout près, 655, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript* de Moncton.

**JOHN ERIC POLLABAUER, du cabinet STEWART MCKELVEY STIRLING SCALES, un cabinet d'avocats du Canada atlantique, 644, rue Main, pièce 601, C.P. 28051. Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9N4, avocats de la BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA**

---

### *Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces* L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

David Peter Ley et Myra Anne Ley, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat; et Hypothèques CIBC Inc., titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté d'Albert, le 26 avril 2001, sous le numéro 11996924. Biens en tenure libre situés au 22, rue Meaghan, Riverview, paroisse d'Elgin, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 27 février 2003, à 10 h 30, à Place-de-l'Assomption, 633, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 29 janvier et des 5, 12 et 19 février 2003 du *Times & Transcript*. Notification faite à David Peter Ley, à Myra Anne Ley et à tout autre intéressé éventuel.

Hypothèques CIBC Inc., par son avocat, Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

---

**JAMES D. GUITAR et CRYSTAL GUITAR, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; A.C. POIRIER & ASSOCIATES INC., syndic de faillite de Crystal Guitar; CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION (anciennement connu sous**

known as Avco Financial Services Realty East Company) holder of the first Mortgage; and to all other whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being located at 127 Route 750, Valley Road, in the Parish of St. Stephen, County of Charlotte and Province of New Brunswick.

Notice of Sale is given by the holder of the said first mortgage.

Sale to be held on February 25<sup>th</sup>, 2003 at 11:00 o'clock in the morning at the Charlotte County Registry Office located at 73 Milltown Boulevard, in St. Stephen, County of Charlotte and Province of New Brunswick. See advertisement in *The Saint Croix Courier*.

**DATED** at Edmundston, New Brunswick, this 21<sup>st</sup> day of January, 2003.

**GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices**, Solicitors and agents for CitiFinancial Mortgage East Corporation

---

**Sale of Lands Publication Act  
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To David Keetch and Joan Keetch, original Mortgagors and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 574 Campbell Settlement Road, Hartfield, New Brunswick, the same lot conveyed to David Keetch and Joan Keetch by Deed registered in the York County Registry Office in Book 766, at Page 426, as Number 242972.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation as Mortgagee. Sale to be held at Fredericton Court House situate at 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick, on the 24<sup>th</sup> day of February, 2003, at the hour of 10:00 am, local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated January 27, February 3, 10 and 17, 2003.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Brigitte Sivret, Moncton Place, 655 Main Street, Suite 300, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: (506) 857-8970, Facsimile: (506) 857-4095

---

**TO: W. PETER MYERS**, Original Mortgagor and Owner of the Equity of Redemption; and **THE TORONTO-DOMINION BANK**, Holder of the Mortgage; and to the **MINISTER OF NATIONAL REVENUE**, Judgment Creditor, of a sale conducted under the terms of the Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold situate in the Town of Sussex, in the County of Kings and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by THE TORONTO-DOMINION BANK, Holder of the Mortgage. Sale at the Town Office, Main Street, in the Town of Sussex, New Brunswick, on the 25<sup>th</sup> day of February, A.D. 2003, at 11:00 a.m.

See Advertisement in the *Telegraph-Journal*.

**DATED** this 27<sup>th</sup> day of January, 2003.

**PALMER & PALMER**, Solicitors for the Holder of the Mortgage

---

**TO: NORMAN W. COLE and CHERYL M. COLE**, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **THE TORONTO-DOMINION BANK**, Mortgagee and holder of the First Mortgage; and to all others to whom it may concern.

Public Notice is hereby given that under and by virtue of the Power of Sale contained in paragraph 44(1)(a) of the *Property Act*, said power of sale being contained in a certain Indenture of Mortgage dated the 22<sup>nd</sup> day of February, 1995 and recorded in the Westmorland County Reg-

le nom de Avco Financial Services Realty East Company), titulaire de la première hypothèque; et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 127, route 750, chemin Valley, paroisse de St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par le titulaire de ladite première hypothèque.

La vente aura lieu le 25 février 2003, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, 73, boulevard Milltown, St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Saint Croix Courier*.

**FAIT** à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 21 janvier 2003.

**GARY J. McLAUGHLIN, du cabinet juridique McLaughlin**, avocats et représentants de CitiFinancial Mortgage East Corporation

---

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces  
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Destinataires : David Keetch et Joan Keetch, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 574, chemin Campbell Settlement, Hartfield (Nouveau-Brunswick), correspondant au même lot ayant été transféré à David Keetch et Joan Keetch par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté d'York sous le numéro 242972, à la page 426 du registre 766.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 24 février 2003, à 10 h, heure locale, au palais de justice de Fredericton, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 27 janvier et des 3, 10 et 17 février 2003 du *Telegraph-Journal*.

Brigitte Sivret, du cabinet McInnes Cooper, avocats d'Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-vie, Place-Moncton, 655, rue Main, pièce 300, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : (506) 857-8970; télécopieur : (506) 857-4095

---

**DESTINATAIRES : W. PETER MYERS**, débiteur hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; **LA BANQUE TORONTO-DOMINION**, titulaire de l'hypothèque; et le **MINISTRE DU REVENU NATIONAL**, créancier sur jugement. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés dans la ville de Sussex, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par **LA BANQUE TORONTO-DOMINION**, titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 25 février 2003, à 11 h, au bureau municipal, rue Main, ville de Sussex, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans le *Telegraph-Journal*.

**FAIT** le 27 janvier 2003.

**PALMER & PALMER**, avocats de la titulaire de l'hypothèque

---

**DESTINATAIRES : NORMAN W. COLE et CHERYL M. COLE**, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **LA BANQUE TORONTO-DOMINION**, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque; et tout autre intéressé éventuel.

Sachez qu'en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'alinéa 44(1)a) de la *Loi sur les biens*, ledit pouvoir de vente étant également contenu dans l'acte d'hypothèque établi le 22 février 1995 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland, le 23 février 1995,

istry Office on the 23<sup>rd</sup> day of February, 1995 in Book 2304 at Page 530 as Number 604219, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof, sale at public auction at 1<sup>st</sup> Floor, City Hall, 633 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, on the 25<sup>th</sup> day of February, 2003 at the hour of 11:00 a.m., all the lands and premises described in the said mortgage, and known as Civic Number 102 Bridge Street, Sackville, in the Province of New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 21<sup>st</sup> day of January, 2003.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

TO: **DAVID K. DAY** and **MARGARET G. M. DAY**, MORTGAGORS;

AND TO: **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**;

AND TO: **ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN**.

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 324 Gondola Point Road, Rothesay, Province of New Brunswick. Known as PID # 30097984 and 00244087.

Notice of Sale is given by the **TORONTO DOMINION BANK**.

The sale is scheduled for Thursday, February 27, 2003, at 10:00 a.m. at the Kings County Court House, Main Floor Lobby, Main Street, Hampton, New Brunswick.

See advertisements in the *Telegraph-Journal* issues of Friday, January 31 and Thursdays, February 6, 13 and 20, 2003.

**LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto Dominion Bank (TD Canada Trust)**

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
COUNTY OF GLOUCESTER**

TO: **DANNY BEAUDIN**, of Pigeon Hill, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick;

AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

**Freehold property** situate in Pigeon Hill, in the County of Gloucester, Province of New Brunswick.

Sale conducted under the power of sale contained in the Mortgage and the *Property Act*.

Notice of Sale given by the **National Bank of Canada**, first mortgagee.

Sale on **February 21, 2003, at 11:00 a.m.**, local time, at the Caraquet Town Hall, located at 10 Du Colisée Street, in Caraquet, in the County of Gloucester, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

**Brian G. Paquette**, Solicitor for the **National Bank of Canada**

TO: **AMIE BOYLES (NOW WALTON)**, MORTGAGOR;

AND TO: **ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN**.

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold prop-

erty sous le numéro 604219, à la page 530 du registre 2304, seront vendus aux enchères publiques, en vue d'acquitter la somme d'argent garantie par ledit acte d'hypothèque, en raison du défaut d'en effectuer le paiement, le 25 février 2003, à 11 h, au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville, 633, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, tout le terrain et les bâtiments désignés dans ledit acte d'hypothèque, et connus comme le 102, rue Bridge, Sackville, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19.

FAIT dans la cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 21 janvier 2003.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

DESTINATAIRES : **DAVID K. DAY** et **MARGARET G. M. DAY**, DÉBITEURS HYPOTHÉCAIRES;

ET **BAYVIEW CREDIT UNION LIMITED**;

ET **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 324, chemin Gondola Point, Rothesay, province du Nouveau-Brunswick, et dont les numéros d'identification sont 30097984 et 00244087.

Avis de vente donné par **LA BANQUE TORONTO-DOMINION**.

La vente aura lieu le jeudi 27 février 2003, à 10 h, dans le foyer du rez-de-chaussée du palais de justice du comté de Kings, rue Main, Hampton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions du vendredi 31 janvier et des jeudis 6, 13 et 20 février 2003 du *Telegraph-Journal*.

**Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)**

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
COMTÉ DE GLOUCESTER**

DESTINATAIRES : **DANNY BEAUDIN**, de Pigeon-Hill, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick;

ET **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

**Bien en tenure libre** situé à Pigeon-Hill, dans le comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par la **Banque Nationale du Canada**, première créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le **21 février 2003, à 11 h**, heure locale, à l'hôtel de ville de Caraquet, situé au 10, rue du Colisée, à Caraquet, dans le comté de Gloucester, au Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

**Brian G. Paquette**, avocat de la **Banque Nationale du Canada**

DESTINATAIRE : **AMIE BOYLES (MAINTENANT WALTON)**, DÉBITRICE HYPOTHÉCAIRE;

ET **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44.

erty situate at 335 Sherbrooke Street, Saint John, Province of New Brunswick. Known as PID #414367.

Notice of Sale is given by the TORONTO DOMINION BANK. The sale is scheduled for Thursday, February 27, 2003, at 2:00 p.m. at the Saint John County Court House, Main Floor Lobby, 22 Sydney Street, Saint John, New Brunswick. See advertisements in the *Telegraph-Journal* in the issues of Thursday, January 30 and Thursdays, February 6, 13 and 20, 2003.

**LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto Dominion Bank (TD Canada Trust)**

To: Wayne L. Cochrane, of 2823 Fredericton Road, Salisbury, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, and Donna Lee Cochrane, of 2823 Fredericton Road, Salisbury, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And To: Household Realty Corporation Limited, 556 Paul Street, Dieppe, New Brunswick, E1A 5Z1, Subsequent Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 2823 Fredericton Road, (formerly 137 Old Fredericton Road), Salisbury, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 13<sup>th</sup> day of March, 2003, at 10:00 a.m., in the Lobby of the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, The Royal Bank of Canada

**TO: R.D.G. TRANSPORT INC.**, a body corporate duly incorporated under the laws of the Province of New Brunswick, having its head office at Saint-Léonard, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick; "mortgagor"; and

**VICTORIA MADAWASKA-SOUTH BUSINESS DEVELOPMENT CENTRE INC.-CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.**, "mortgagee and holder of the first mortgage"; and

**DONNA ANNE (BOURGOIN) SOUCY**, "mortgagee and holder of the second mortgage"; and

**THE DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE under the Income Tax Act**, "judgment creditor"; and

**TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.**

Freehold property situate on Roy Street, in the LSD of Saint-Léonard, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick (more particularly known as PID number 35103688).

Notice of sale given by the above mortgagee to the mortgagor under the power of sale contained in the mortgage of R.D.G. Transport Inc., mortgagor. Sale in the Town of Saint-Léonard, located at 108 Dupont Street, Saint-Léonard, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, **on Monday, March 3, 2003, at 11:00 a.m.** See advertisement in *Le Madawaska*.

DATED at Grand Falls, this 30<sup>th</sup> day of **January, 2003.**

**GODBOUT, OUELLETTE**, per: Jean-Paul Ouellette, solicitor for the mortgagee and holder of the first mortgage, Victoria Madawaska - South Business Development Centre Inc.-Centre d'aide aux entreprises de Victoria Madawaska-Sud Inc.

Biens en tenure libre situés au 335, rue Sherbrooke, Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification est 414367.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le jeudi 27 février 2003, à 14 h, dans le foyer du rez-de-chaussée du palais de justice du comté de Saint John, 22, rue Sydney, Saint John (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions du jeudi 30 janvier et des jeudis 6, 13 et 20 février 2003 du *Telegraph-Journal*.

**Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)**

Destinataires : Wayne L. Cochrane, 2823, chemin Fredericton, Salisbury, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et Donna Lee Cochrane, 2823, chemin Fredericton, Salisbury, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et Household Realty Corporation Limited, 556, rue Paul, Dieppe (Nouveau-Brunswick) E1A 5Z1, créancier hypothécaire postérieur;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 2823, chemin Fredericton (anciennement 137, chemin Old Fredericton), Salisbury, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 13 mars 2003, à 10 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

**DESTINATAIRES : R.D.G. TRANSPORT INC.**, une corporation dûment incorporée en vertu des Lois de la province du Nouveau-Brunswick, ayant son siège social à Saint-Léonard, comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick; « débiteur hypothécaire »; et

**VICTORIA MADAWASKA-SOUTH BUSINESS DEVELOPMENT CENTRE INC.-CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE VICTORIA MADAWASKA-SUD INC.**, « créancière hypothécaire et détentrice de la première hypothèque »; et

**DONNA ANNE (BOURGOIN) SOUCY**, « créancière hypothécaire et détentrice de la deuxième hypothèque »; et

**LE MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu**, « détenteur d'un jugement »; et

**TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Biens en tenure libre situés sur la rue Roy, DSL de Saint-Léonard, comté de Madawaska au Nouveau-Brunswick (plus spécifiquement connus sous le numéro d'identification de parcelle 35103688).

Avis de vente donné par la susdite créancière hypothécaire au débiteur hypothécaire en application du pouvoir de vente contenu dans l'hypothèque de R.D.G. Transport Inc., débiteur hypothécaire. La vente aura lieu à la ville de Saint-Léonard, située au 108, rue Dupont, Saint-Léonard, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick, **le lundi 3 mars 2003 à 11 h.** Voir l'annonce publiée dans *Le Madawaska*.

FAIT à Grand-Sault, le 30<sup>e</sup> jour de **janvier 2003.**

**GODBOUT, OUELLETTE**, par : Jean-Paul Ouellette, avocat de la créancière hypothécaire et détentrice de la première hypothèque, Victoria Madawaska-South Business Development Centre Inc.-Centre d'aide aux entreprises de Victoria Madawaska-Sud Inc.



## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by The *Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: gazette@gnb.ca

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : gazette@gnb.ca





